



*Concours Académique de Poésie*

**CATALAN**

**2014**

***MITES i HEROIS***

*Élèves des écoles, collèges et lycées  
de l'Académie de Montpellier*

Les participants au concours nous offrent leur vision du monde et nous présentent leurs célébrités, à travers le prisme des mythes et des héros, immuables et toujours renouvelés, universels et particuliers. Nous les en remercions.



MINISTÈRE  
DE L'ÉDUCATION NATIONALE,  
DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR  
ET DE LA RECHERCHE



Avec le soutien de



## **PALMARÈS DU CONCOURS ACADÉMIQUE DE POÉSIE 2014 - CATALAN**

### **ÉCOLES MATERNELLES, enseignement bilingue**

1. Andalousia KRIDECHÉ, grande section, École Jean Amade, Perpignan : *Sant Jordi*

### **ÉCOLES ÉLÉMENTAIRES, enseignement bilingue**

1. Lucia RODRIGUEZ PERDOMO, CM1, École de Bourg-Madame : *És l'Aragnata*  
Zakaria BENSMINA, CE2, École Louis Pasteur, Ille-sur-Têt : *L'ogre*

### **COLLÈGES, enseignement bilingue**

1. Gwénaelle CANAL, 6<sup>e</sup>, Collège Pierre Fouché, Ille-sur-Têt : *Els Orgues d'Illa*  
Juliette SARGATAL, 6<sup>e</sup>, Collège Jean Amade, Céret : *La festa de l'ós*  
Florian ELIAS, 4<sup>e</sup>, Collège Gustave Violet, Prades : *La llegenda de Sant Jordi*  
Gemma TOCABENS, 4<sup>e</sup>, Collège Jean Moulin, Perpignan : *Joan de L'ós*  
Sergi BARCONS LLORACH, 3<sup>e</sup>, Collège Pierre de Coubertin, Font-Romeu : *Quan era petit.*
2. Zoé GUITARD, 6<sup>e</sup>, Collège Pierre de Coubertin, Font-Romeu : *Herois de Disney*  
Baptiste PALOMERAS, 6<sup>e</sup>, Collège Les Albères, Argelès-sur-Mer: *Hèracles*  
Flora MERMI, 5<sup>e</sup>, Collège la Garrigole, Perpignan : *Rosa Parks*  
Loris VILE, 5<sup>e</sup>, Collège Joseph Joffre, Rivesaltes : *El Babau*  
Abril COUDOUGNAN, 3<sup>e</sup>, Collège Pompeu Fabra, La Bressola, Le Soler : *L'home Llop*

### **COLLÈGES, enseignement de la langue**

1. Emma GEFFRAY, 4<sup>e</sup>, Collège Pierre Mendès-France, Saint-André : *El xot*  
Rosa PIEDRA CREUS, 4<sup>e</sup>, Collège La Cerdanya, Bourg-Madame : *Sant Jordi*
2. Océane BOUCHARD, 4<sup>e</sup>, Collège La Côte Radieuse, Canet-en-Roussillon : *L'heroi Joan*  
Thomas BONIFACE, 6<sup>e</sup>, Collège Le Ribéral, Saint-Estève : *Sant Jordi*  
Xavier BELDA, 5<sup>e</sup>, Lycée Français de Barcelone : *El Timbaler del Bruc*  
Alexia MONTESINOS, 4<sup>e</sup>, Lycée Français de Barcelone : *El meu avi, el meu heroi*

### **LYCÉES, enseignement bilingue**

1. Isacc LLUÍS, 1<sup>e</sup>, Lycée Aristide Maillol, Perpignan : *Ragnarök*

### **LYCÉES, enseignement de la langue**

1. Carla BONAVENT, TL, Lycée François Arago, Perpignan : *Khrónos*  
Lisa ALVAREZ, 1<sup>e</sup>, Lycée Jean Lurçat, Perpignan : *El justicier de la Selva*

Jury 2014 : Luc Bonet, chargé de mission académique pour l'enseignement du catalan ; Colette Planas, conseillère pédagogique de catalan, poète ; Mary Sanchiz, inspectrice pédagogique régionale honoraire ; Jean Tocabens, professeur honoraire, poète.

*Escoles maternals, ensenyament bilingüe, primer premi*  
*Écoles maternelles, enseignement bilingue, premier prix*

**HAIKU PER A  
SANT JORDI**

Verd, verd és el drac  
lluita, llança foc  
l'heroi l'ha matat.

*Andalousia KRIDECHE*  
*Grande section*  
*École Jean Amade*  
*Perpinyà/ Perpignan*



**LA NOSTRA NOVA HISTÒRIA DEL CAVALLER SANT JORDI**

Illustration classe bilingue, École maternelle Jean Amade, Perpignan

*Escoles elementals, ensenyament bilingüe, primer premi ex aequo*  
*Écoles élémentaires, enseignement bilingue, premier prix ex-aequo*

### L'OGRE

L'ogre fa por als altres,  
 L'ogre menja els infants.

L'altra nit,  
 Al meu llit,  
 L'he vist.

És lleig! És gros!  
 És horrorós.

Li he dit: Marxa d'aquí!  
 Sinó te tallo a bocí!  
 L'ogre ha marxat,  
 Sóc jo que he guanyat!

*Zakaria BENSMINA*  
*CE2*  
*École Louis Pasteur*  
*Illa/Ille-sur-Têt*



### L'ARAGNATA

És la reina de les aranyes.  
 Quan es lleva amb el peu esquerra,  
 Es menja els insectes a la volta.

Té tres caps,  
 És grossa i gran,  
 Té quatre braços i cinc potes.  
 Si no se li porta el que vol,  
 Comença a donar cops.

Però va ajudar l'Ariadna a trobar el fil,  
 Així, Teseu va derrotar el Minotaure.

*Lucia RODRIGUEZ PERDOMO*  
*CM1*  
*École de Bourg-Madame*  
*La Guingueta/Bourg-Madame*



Illustration  
 Marie Arévalo,

Collège de  
 Bourg-  
 Madame

*Col·legis, ensenyament bilingüe, primer premi ex aequo*  
 Collèges, enseignement bilingue, premier prix ex-aequo



Illustration Judit  
 BONET-CAILLIS,  
 Collège La  
 Garrigole, Perpignan

## ELS ORGUES D'ILLA

Els Orgues tenen uns mites:  
 Un castell que va caure  
 I que va fossilitzar.  
 I no s'acaba ara.

I alguns anys més tard,  
 Les bruixes van arribar,  
 Seguides de belles fades  
 I que se van instal·lar.

La seva amistat va bé,  
 I van compartir els Orgues,  
 I van esculpir les cares  
 D'animals que hi ha a dalt.

*Gwénaelle CANAL*  
 6<sup>e</sup>  
 Collège Pierre Fouché  
 Illa/Ille-sur-Têt

## LA FESTA DE L'ÓS

La Roseta està molt contenta,  
 Doncs ha arribat la primavera.  
 Passejant entre colors i olors  
 Un gran ós la pren d'un cop silenciós.  
 Alhora rep ajuda d'un amic voluntariós  
 I aconseguix fugir corrent per un camí miraculós.  
 És primavera, és tot un somni!  
 L'ós s'ha convertit en un jove molt formós.

*Juliette SARGATAL*  
 6<sup>e</sup>  
 Collège Jean Amade  
 Ceret/Céret

*Col·legis, ensenyament bilingüe, primer premi ex aequo*  
 Collèges, enseignement bilingue, premier prix ex-aequo

### LA LLEGENDA DE SANT JORDI

En un país molt llunyà,  
 Dins una cova a la muntanya,  
 Vivia un monstruós drac verd,  
 Vora d'un petit bonic poblet.

Tenia sempre molta gana  
 I no deixava bèstia sana:  
 Ramats, bous ,vaques, cavalls,  
 Es menja tots els animals.

Però arriba un dia  
 Que no queda ramaderia,  
 Van decidir sortejar  
 A qui s'hauria de menjar.

I així, dia rere dia,  
 Tota la gent es moria,  
 L'emoció va ser palesa:  
 Li tocava a la princesa.

La princesa consentí  
 Anar cap al seu destí,  
 El rei amb el cor trencat,  
 Cap al drac l'ha enviat.

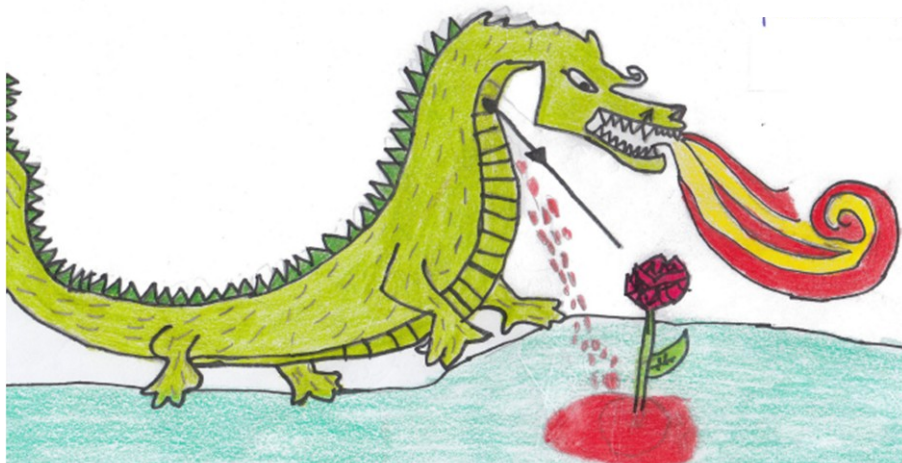
Però quan el drac obrí la boca  
 Per menjar-se la princesa,  
 El cavaller Sant Jordi va arribar  
 I a la princesa volia salvar.

Cavaller,ves-te'n! De pressa!  
 No! Vinc a salvar-te, princesa !  
 La lluita entre el bé i el mal  
 Va ser cruenta i total.

Un cop de llança al mig del cor,  
 Al drac dolent ferí de mort.  
 D'aquella sang fastigosa,  
 Nasqué la més bella rosa.

Sant Jordi l'ha agafat  
 I a la princesa ja li ha regalat.  
 Vine, princesa, ja ets lliure  
 I per molts anys podràs viure.

Cap al castell van fer via,  
 Rebut tothom d'alegria.  
 Que quedés Sant Jordi volien  
 Però va seguir el seu camí.



*Florian ELIAS*  
 4<sup>e</sup>  
 Collège Gustave Violet  
 Prada/Prades

Illustration  
 Samantha VERA  
 SANCHEZ,  
 Collège de Bourg-  
 Madame

*Col·legis, ensenyament bilingüe, primer premi ex aequo*  
 Collèges, enseignement bilingue, premier prix ex-aequo

**JOAN DE L'ÓS**

Infant d'una estranya unió  
 Entre una dona i un ós.  
 Tinc aquí una versió,  
 La història d'en Joan de l'ós.

És dins aquest petit bosc  
 Que ella es va fer capturar,  
 Per un ós gran i gelós.  
 Dins la cova la va tancar.

Durant anys va ser així,  
 La nina ja es va fer dona,  
 Quan un infant va tenir,  
 Volia sortir de la cova.

Joan era el seu nom  
 I era mig ós mig humà,  
 Molt més forçut que un colom  
 I d'aquest pas se'n va anar.

Es va trobar molts amics  
 Dotats de poders màgics,  
 I tots junts se'n van anar on?  
 A la descoberta del món.

**Gemma TOCABENS**  
 4<sup>e</sup>  
*Collège Jean Moulin*  
*Perpinyà/Perpignan*

**QUAN ERA PETIT...**

És l'heroi de petit,  
 És l'heroi que somiaves.  
 És ell aquell heroi,  
 L'heroi que imaginaves.

I davant del televisor,  
 Tantes tardes passaves.  
 Veient el gran vencedor,  
 El que tant admiraves.

Quan al llit et ficaves,  
 Sent ell t'imaginaves.  
 Era aquell gran heroi,  
 L'heroi que tant somiaves.

**Sergi BARCONS LLORACH**  
 3<sup>e</sup>  
*Collège Pierre de Coubertin*  
*Font Romeu*



Illustration Jasmine IRAIN, Collège la Garrigole,  
 Perpignan

Col·legis, ensenyament bilingüe, segon premi ex aequo  
 Collèges, enseignement bilingue, deuxième prix ex-aequo

## HEROIS DE DISNEY

Bambi és un cérvol simpàtic  
 Però els seus amics no són fàcils.

Tarzan per un mico és educat,  
 El mico és molt espavilat.

El Peter Pan és un nen,  
 Peter Pan va perdre el tren.

Dumbo és un elefant gros  
 I li agrada molt l'arròs.



**Zoé GUITARD**  
 6<sup>e</sup>  
 Collège Pierre de Coubertin  
 Font Romeu

Illustration Alexis BESSET, Collège La Garrigole,  
 Perpignan

## HÈRACLES

Hèracles no es para,  
 Tal com el seu pare.  
 I ha matat l'Hidra,  
 Per ell era de vidre.

**Baptiste PALOMERAS**  
 6<sup>e</sup>  
 Collège Les Albères  
 Argelers de la Marena/  
 Argelès-sur-Mer

Hèrcules, segle XXI



Illustration de David GARCIA,  
 Collège de Bourg-Madame



*Col·legis, enseignement bilingüe, segon premi ex aequo*  
Collèges, enseignement bilingue, deuxième prix ex-aequo

### ROSA PARKS

Tenia la pell negra  
I era costurera.  
A Montgomery va viure  
I era molt sincera.

Un dia molt cansada,  
Dins l'autobús va pujar  
I va ser acusada  
De la plaça no deixar  
A un home blanc de pell.

Després hores de presó,  
Va seguir el combat bell  
Contra la segregació.

El seu nom és Rosa Parks.

*Flora MERMI*  
5<sup>e</sup>  
*Collège La Garrigole*  
*Perpinyà/Perpignan*



Illustration Flora MERMI, Collège La Garrigole, Perpignan

*Col·legis, ensenyament bilingüe, segon premi ex aequo*  
 Collèges, enseignement bilingue, deuxième prix ex-aequo

EL BABAU

És la història del Babau,  
 Aquest monstre terrorífic,  
 Té un poder específic,  
 Mata amb els seus grans ulls blaus.

Menja tots els animals,  
 Homes, dones i infants;  
 El Babau és infernal !  
 Fa por als petits, als grans.

Els pagesos tenen por,  
 La gent és desesperada ;  
 Però un gran caçador ;  
 Arriba a la ciutat.

Per ser esquer la criatura,  
 Se va posar com postura,  
 Espera que el Babau arriba  
 Tanca els ulls, fa el mort ...

Viure o morir, fa a la sort,  
 I com un gran gladiador,  
 Ulls tancats, braç aixecat,  
 Toca el monstre en el cor.

Aquí s'acaba la història  
 D'aquest monstre malèfic,  
 Del seu vencedor magnífic  
 Del meu poema èpic.

*Loris VILE*

5<sup>e</sup>

*Collège Joseph Joffre*  
*Ribesaltes/Rivesaltes*

L'HOME LLOP

La malaltia salvatge  
 Més cruel que la pesta.  
 La lluna s'omple  
 I agafa tot el que queda  
 De la humanitat meva.

Licantropia,  
 La difícil situació  
 Que m'impedeix viure.  
 Per desgràcia lluna,  
 Sàpigues que només  
 Una bala de plata,  
 Tirada en el moment adequat,  
 Pot calmar  
 La meva ànima condemnada.

*Abril COUDOUGNAN*  
 3<sup>e</sup>

*Collège Pompeu Fabra, La Bressola*  
*El Soler/ Le Soler*



*Col·legis, ensenyament de la llengua, primer premi ex aequo*  
Collèges, enseignement de la langue, premier prix ex-aequo

## TIMBALER DEL BRUC

A principis del segle dinou,  
l'exèrcit de Napoleó era dur com una nou.  
S'apropava al poblet del Bruc,  
on hi havia un noi astut.

El poble es va espantar  
i el noi els va ajudar,  
però no podia lluitar...  
Se'n va anar sense suplicar.

Va tocar fort el tamborí  
al peu d'un gran pi.  
A la muntanya el so va ressonar  
i els de Napoleó es van espantar.

Una idea se li va acudir  
tocant més fort el tamborí,  
el so va espantar l'esquadró  
i, creient que darrere Montserrat  
un exèrcit els havia espiat,  
les tropes dels francesos  
se'n van anar sorpresos.

*Xavier BELDA*

*5<sup>e</sup>*

*Lycée Français de Barcelone*  
*Barcelona*



*Col·legis, enseignement de la llengua, premier premi ex aequo*  
 Collèges, enseignement de la langue, premier prix ex-aequo

## EL XOT

Un xot totes les nits plorava,  
 La seva amiga no tornava,  
 El també gamarús anomenat  
 Era molt desgraciat  
 I els dos varen pensar,  
 Amb l'escala van anar  
 Al cim del vell campanar  
 Per demanar-li d'ajudar.

Aneu a la font del sabater,  
 Allà trobareu un taronger  
 On viu un Simiot  
 I ell ho sap tot.  
 Digueu-me Simiot vell,  
 Per salvar-me la pell  
 On és el meu amor  
 Que ja me falta al cor?

Escolta bell ocell,  
 De dret i de gairell,  
 Busca el mas del quec,  
 A l'esquerra del rec.  
 Tots els ocells amics,  
 Rodons, panxuts, bonics,  
 Varen trobar en el mas  
 Al mig d'un ventregàs.

La de crits i de por,  
 I al fons d'un racó,  
 Sota la porta clausurada,  
 L'amiga del xot penjava.  
 Plora, plora el xot,  
 El cor ja és mort

**Emma GEFFRAY**

4<sup>e</sup>

*Collège Pierre Mendès-France  
 Sant Andreu/Saint André*

## SANT JORDI

La festa de Sant Jordi,  
 és una llegenda de fa molts anys,  
 però sobretot és el sant de tots els Jordis.  
 Si sóc un noi em regalen un llibre,  
 si sóc una noia em regalen una rosa.  
 El drac tan gran com el cel  
 es volia menjar la princesa descabellada,  
 el cavaller molt enfadat li diu:

Drac, no te n'aniràs!

Quan el drac comença a escapar,  
 el cavaller li llança una llança,  
 se li clava a l'esquena,  
 i aquest pobre drac  
 es desanima i cau.

La princesa descabellada,  
 va a veure el cavaller i li diu:

On és la la meva rosa?

**Rosa PIEDRA CREUS**

4<sup>e</sup>

*Collège La Cerdanya  
 La Guingueta/Bourg-Madame*



Illustration Eloi Diaz, Collège de Bourg-Madame

*Col·legis, enseignement de la llengua, segon premi ex aequo*  
 Collèges, enseignement de la langue, second prix ex-aequo

Sant Jordi  
 Arriba per una  
 Negra nit.  
 Terreja el drac i, a la

Jove princesa,  
 Ofereix la  
 Rosa roja  
 De l'amor  
 Impossible.

*Thomas BONIFACE*  
 6<sup>e</sup>  
*Collège Le Ribéral*  
*Sant Esteve/Saint Esteve*

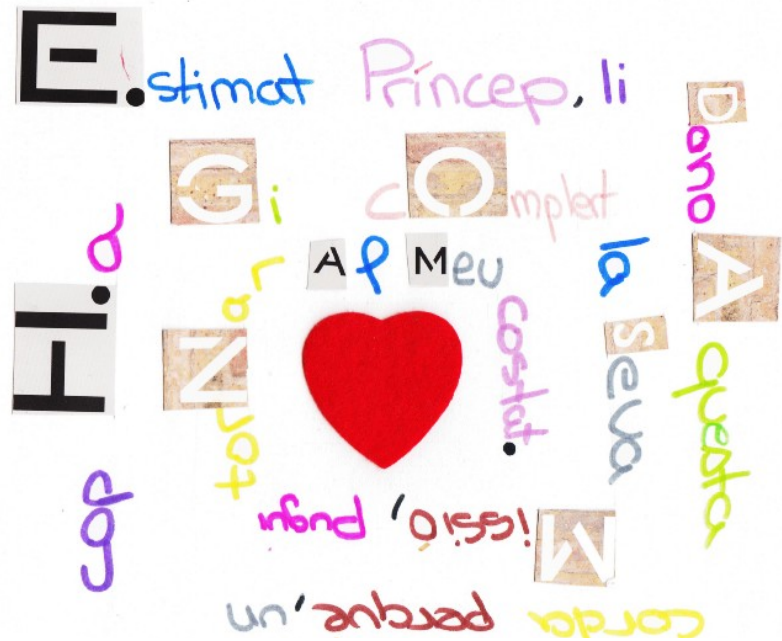


Illustration Laureline GOMEZ, Collège de Bourg-Madame

L'HEROI JOAN

Quan tots els cors són trencats  
 I que les llàgrimes cauen,  
 Llavors l'heroi Joan arriba,  
 Cura totes les penes d'amor.

Aquest heroi és veritablement simpàtic  
 I totes les dones se l'estimen,  
 Sobretot les que queden soles per la Sant Valentí.

*Océane BOUCHARD*  
 4<sup>e</sup>  
*Collège La Côte radieuse*  
*Canet/Canet en Roussillon*

*Col·legis, ensenyament de la llengua, segon premi ex aequo*  
Collèges, enseignement de la langue, second prix ex-aequo

EL MEU AVI, EL MEU HEROI

Quan diem heroi,  
pensem en fort, mític, noi,  
dracs de foc i princesa,  
Sant Jordi amb la seva ardidesa  
i Spiderman l'home aranya,  
que a fer el bé s'afanya.

Quan jo dic heroi,  
penso en el meu avi.  
Trellador, rialler i savi,  
de la seva memòria cofoi,  
ens explica històries amb passió  
i ens desperta admiració.

*Alexia MONTESINOS*

*4<sup>e</sup>*

*Lycée Français de Barcelone  
Barcelona*



*Liceus, enseignement bilingüe, premier premi*  
*Lycées, enseignement bilingue, premier prix*

## RAGNARÖK

Les Valquíries, dones que són sagrades  
Al servei d'Odin, transporten les ànimes  
Dels morts que han caigut en la batalla,  
Al palau del gran senyor Odin: Valhalla.

Allà, els morts combatent tot el sant dia  
Entre ells, tota la santa jornada s'entrenen,  
Al vespre ressuciten, es reuneixen  
Per fer un gran festí, durant tota la nit.

Quan Ragnarök caurà, el món s'enfosquirà,  
S'obriran totes les portes de Valhalla,  
De cada porta, cinc-cents soldats sortiran,  
Per guanyar les forces del mal, combatran.

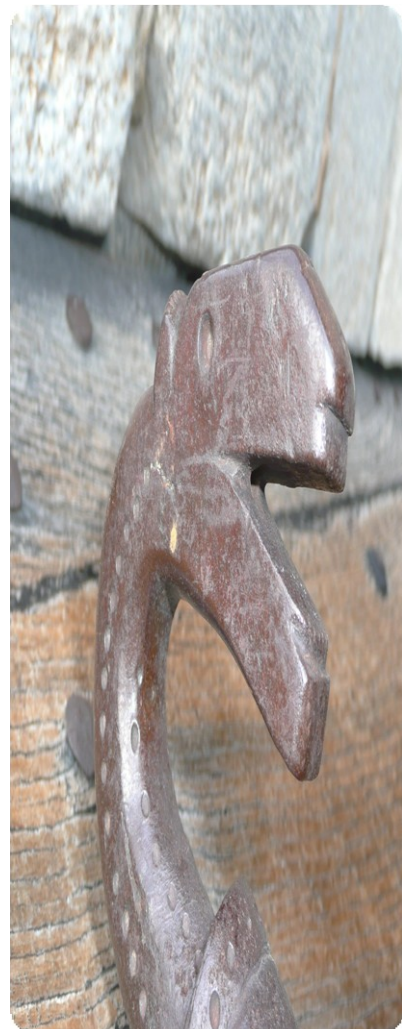
I Thor, amb Mjólnir combatrà la serp gegant,  
Guanyarà, però del seu verí morirà.  
Fenrir, el llop gegant, s'alliberarà i  
S'empassarà Odin, amb la seva gran fam.

Combats, tot es pararà en alguns segons,  
I Fenrir, enrabiàt, el sol s'empassarà,  
Tot s'enfosquirà i serà la fi dels mons.  
I encara, tot tornarà a començar.

***Isaac LLUÍS***

***1<sup>e</sup>***

***Lycée Aristide Maillol***  
***Perpinyà/Perpignan***



*Liceus, ensenyament de la llengua, primer premi ex aequo*  
*Lycées, enseignement de la langue, premier prix ex-aequo*

**KHRÓNOS**

La nit s'ha caigut del cel,  
 del llit, com vulgueu, ja ho veureu...  
 Camino.  
 Un carrer groc,  
 La bicicleta xiuxiueja al meu costat,  
 Un somriure.  
 No sabeu vosaltres,  
 No sabeu res de l'embolic,  
 De l'embolic dins del meu cap,  
 Un laberint sense sortida,  
 Una estrella sense llum,  
 Una escala sense inici,  
 Una sargantana sense cua,  
 Un núvol sense pluja,  
 Una porta sense pany,  
 Un camí sense fi,  
 Una petxina sense nom,  
 Preguntes sense respostes,  
 I tres mots que es fan la guerra,  
 Passat, present, futur,  
 Present, present, passat,  
 Futur, passat, present,  
 Futur, futur, futur,  
 Passat, passat, present.  
 Jo no sé on poso els peus.  
 Khrónos, deixa'm lliure,  
 deixa'm viure !

**Carla BONAVENT****1<sup>e</sup>**

**Lycée François Arago**  
**Perpinyà/Perpignan**

**EL JUSTICIER DE LA SELVA**

El més famós bandoler,  
 Lluitant contra la cobdícia,  
 Per fer regnar la justícia,  
 Amb les armes va voler,  
  
 Prendre als rics, als pobres dar.  
 Per la Selva el cavaller,  
 Enfilat a l'ametller,  
 Per espia i robar.

Serrallonga, apolit!  
 Tens l'exèrcit al darrera.  
 Corre, fuig! Passa l'Albera  
 Que de tots ets perseguit.

Ai las! Desgraciadament,  
 Al final t'han capturat,  
 En un càrrecer t'han posat.  
 T'han torturat lentament.

**Lisa ALVAREZ****1<sup>e</sup>**

**Lycée Jean Lurçat**  
**Perpinyà/Perpignan**

